

# P4527

<b>GB</b>	Rechargeable LED lantern
<b>CZ</b>	Nabíjecí LED svítidla
<b>SK</b>	Nabíjacie LED svietidlo
<b>PL</b>	Latarka akumulatorowa LED
<b>HU</b>	Újratölthető LED-es lámpa
<b>SI</b>	Polnilna LED svetilka
<b>RS HR BA ME</b>	LED svjetiljka s mogućnošću ponovnog punjenja
<b>DE</b>	LED-Akku-Handlampe
<b>UA</b>	Зарядний світлодіодний ліхтарик
<b>RO</b>	Lanternă LED reîncărcabilă
<b>LT</b>	Įkraunamas LED žibintas
<b>LV</b>	Uzlādējama LED lampa
<b>EE</b>	Laetav LED-latern
<b>BG</b>	Акумулаторен светодиоден фенер



# GB Rechargeable LED lantern, E-2162-5W



Lantern with lead, maintenance-free accumulator, designed for home use. Charging from 230 V AC/50 Hz power network, or 12 V DC car socket.

## Technical specifications

Light source:	5 W CREE LED (360 lm)
Light modes:	50 %, 100 %, off
Accumulator:	lead, maintenance-free 4 V/1.4 Ah
Power adapter type S050-050-EU:	input 100–240 V AC; 50/60 Hz; 0.2 A; output 5 V DC/500 mA
Recharging from car:	car adapter 12 V DC
Charging time:	12 hours (fully discharged cell)
Light duration (fully charged):	60 h (non-stop)
Light range:	270 m
Lantern operating temperature:	-15 °C to +50 °C
Lantern charging temperature:	+0 °C to +40 °C
Lantern size:	100 × 162 mm
Lantern weight:	335 g

## Recharging the accumulator

The lantern's accumulator must be charged before first use. Use the enclosed power adapter (type S050-050-EU) or car adapter. Charging a fully depleted accumulator takes 12 hours. Charge the lantern in dry indoor areas at a temperature of +0 °C to +40 °C.

- If the lantern is not used for an extended period of time, it is necessary to recharge the accumulator before further use.

The accumulator self-discharges and must be recharged at least once every 3 months to prevent its voltage from dropping and the accumulator potentially being rendered unusable.

1. Connect the power adapter (type S050-050-EU) to a 230 V AC/50 Hz network.
2. Turn the switch on the lantern to the off position – this prevents damaging/destroying the accumulator.
3. Connect the network power adapter into the lantern's power connector – a red LED indicator will turn on on the lantern. When the lantern (accumulator) is fully recharged, a green LED indicator will light up.
4. After recharging, disconnect the adapter from the lantern and the power network. Charging a fully depleted accumulator takes approximately 12 hours.
5. The lead accumulator has no memory effect and can be recharged intermittently.
6. The lantern can also be recharged in a car – 12 V DC through the lighter socket. Procedure for plugging in and recharging is similar as when using a power adapter. If the accumulator is fully discharged, recharge it using a car adapter for a maximum of 12 hours. Disconnect the adapter from the car socket after recharging.

**The lantern can be recharged using a car adapter only when the vehicle is stationary and the engine is turned off. Do not under any circumstances charge the lantern when the car engine is running or the car is in motion.**

The LED light sources have a 50 000 hour service life and are therefore not replaceable.

After exhausting, the entire lantern can be disposed of.

## Changing the accumulator

The accumulator must only be changed by a person with appropriate training in electrical engineering.

1. Remove the screw on the back cover of the lantern.
2. Open the cover.
3. Remove old accumulators.
4. Insert a new accumulator into the lantern. The new accumulator must have the same parameters as the original.
5. Attach the connectors to the lead cell (observe correct polarity).
6. Reassemble the lantern by reversing the procedure for disassembly.



## WARNING

- When new, the lantern must first be charged before use.
- The lantern can be recharged using a car adapter only when the vehicle is stationary and the engine is turned off. Do not under any circumstances charge the lantern when the car engine is running or the car is in motion.
- The lantern's accumulator must be kept charged to prevent the voltage from dropping below the threshold level. Therefore, it is recommended to recharge the lantern at least once every 3 months even when it is not being used. Temperature for lantern charging +0 °C to +40 °C.
- If the lantern does not light up or the light is weak, immediately recharge.
- If the accumulator is damaged or destroyed due to non-observance of the above rules, complaints filed within the warranty period regarding the lantern (accumulator) will not be accepted.

- Use the network adapter type S050-050-EU for recharging the lantern; do not recharge batteries not designed for the purpose.
- Use the AC power adapter in dry indoor areas only.
- When replacing the accumulator, make sure to observe the correct polarity.
- Do not throw the accumulator into a fire and do not disassemble or short-circuit it.
- After depletion, the accumulator becomes hazardous waste. After depletion, do not dispose of the accumulator in municipal waste. Turn the accumulator in at take-back sites such as the shop where the lantern was purchased.
- After the end of its service life, the entire lantern must be disposed of ecologically.
- If water enters the interior of the lantern, remove the accumulator and dry the interior of the lantern thoroughly. Do not use the lantern under any circumstances.
- The lantern is not intended for use by persons whose physical, sensory or mental disability or lack of experience and expertise prevents its safe use, unless they are supervised or instructed in the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should not be allowed to play with the lantern.

## Included

Lantern  
 Power adapter (type S050-050-EU)  
 Car adapter  
 Lead, maintenance-free accumulator 4 V DC/1.4 Ah  
 Strap  
 Manual



Do not dispose with domestic waste. Use special collection points for sorted waste. Contact local authorities for information about collection points. If the electronic devices would be disposed on landfills, dangerous substances may reach groundwater and subsequently food chain, where it could affect human health.

## CZ Nabíjecí LED svítilna, E-2162-5W



Svítilna s olověným bezúdržbovým akumulátorem, určená do domácností. Nabíjení z napájecí sítě 230 V AC/50 Hz, nebo z automobilové zásuvky 12 V DC.

### Technická specifikace

Zdroj světla:	5 W CREE LED (360 lm)
Režimy svícení:	50 %, 100 %, vypnuto
Akumulátor:	olověný bezúdržbový 4 V/1,4 Ah
Napájecí zdroj typ S050-050-EU:	vstup 100–240 V AC; 50/60 Hz; 0,2 A; výstup 5 V DC/500 mA
Nabíjení z automobilu:	napájecí zdroj do automobilu 12 V DC
Doba nabíjení:	12 hodin (plně vybitého článku)
Doba svícení (plně nabitá):	60 h (nepřetržitě)
Dosvit svítilny:	270 m
Provozní teplota svítilny:	-15 °C až +50 °C
Teplota pro nabíjení svítilny:	+0 °C až +40 °C
Rozměr svítilny:	100 × 162 mm
Hmotnost svítilny:	335 g

### Nabíjení akumulátoru

Akumulátor svítilny před prvním použitím nabijte. Použijte příložený síťový napájecí zdroj (typ S050-050-EU) nebo napájecí zdroj do automobilu. Nabítí zcela vybitého akumulátoru trvá 12 hodin. Svítilnu nabíjejte v suchých vnitřních prostorách při teplotě +0 °C až +40 °C.

Není-li svítilna delší dobu používána, je nutné před dalším použitím akumulátor dobít. Akumulátor se samovolně vybíjí a je nutné jej dobít minimálně jedenkrát za 3 měsíce, aby se předešlo poklesu napětí a jeho možnému zničení.

1. Zapojte síťový napájecí zdroj (typ S050-050-EU) do sítě 230 V AC/50 Hz.
2. Vypínač na svítilně přepněte do polohy vypnuto – předejdete zničení akumulátoru.
3. Konektor napájecího síťového zdroje zastrčte do napájecího konektoru svítilny – na svítilně se rozsvítí červená LED kontrolka. Když je svítilna (akumulátor) plně nabitá, svítí zelená LED kontrolka.
4. Po nabití odpojte napájecí zdroj od svítilny a od napájecí sítě. Nabítí zcela vybitého akumulátoru trvá přibližně 12 hodin.
5. Olověný akumulátor nemá paměťový efekt, je možné jej průběžně dobíjet.
6. Svítilnu lze nabíjet i v automobilu – 12 V DC přes zásuvku zapalovače. Postup při zapojení a nabíjení je obdobný jako při použití napájecího síťového zdroje. V případě zcela vybitého akumulátoru nabíjejte akumulátor pomocí napájecího zdroje do automobilu maximálně 12 hodin. Po nabití odpojte napájecí zdroj od automobilové zásuvky.

**Nabíjení svítilny z automobilu pomocí automobilového adaptéru je možné pouze tehdy, když se automobil nepohybuje (když stojí) a při vypnutém motoru automobilu. V žádném případě se nesmí svítlna nabíjet při zapnutém motoru automobilu, ani když se vozidlo pohybuje.**

Zdroje světla LED mají životnost 50 000 hodin, proto se nevyměňují.

Po spotřebování se celá svítlna zlikviduje.

## Výměna akumulátoru

Výměnu akumulátoru musí provádět pouze osoba s patřičným elektrotechnickým vzděláním.

1. Odšroubujte šroubek ze zadního krytu svítilny.
2. Otevřete kryt.
3. Vyměňte staré akumulátory.
4. Vložte do svítilny nový akumulátor. Nový akumulátor musí mít stejné parametry jako původní.
5. Připojte konektory k olověnému článku (dbejte na správnou polaritu).
6. Pro zkompletování svítilny použijte opačný postup demontáže.



## UPOZORNĚNÍ

- Novou svítlnu je nutno před použitím nabít.
- Nabíjení svítilny z automobilu pomocí napájecího zdroje do automobilu je možné pouze tehdy, když se automobil nepohybuje (když stojí) a při vypnutém motoru automobilu. V žádném případě se nesmí svítlna nabíjet při zapnutém motoru automobilu, ani když se vozidlo pohybuje.
- Akumulátor svítilny je nutné udržovat v nabitém stavu, aby nedošlo k poklesu napětí pod prahovou úroveň. Z tohoto důvodu doporučujeme nabíjet nejméně jednou za 3 měsíce, i když svítlnu nepoužíváte. Teplota pro nabíjení svítilny +0 °C až +40 °C.
- V případě, že svítlna nesvítil nebo svítí slabě, okamžitě svítlnu nabijte.
- Dojde-li k poškození nebo zničení akumulátoru z důvodu nedodržení výše uvedených pravidel, nebude v případě záruční reklamace svítilny (akumulátoru) reklamace uznána.
- Napájecí síťový zdroj typ S050-050-EU používejte pouze pro nabíjení svítilny, nenabíjejte baterie, které k tomu nejsou určeny.
- Napájecí síťový zdroj používejte v suchých vnitřních prostorách.
- Při výměně akumulátoru dbejte na správnou polaritu.
- Akumulátor nevhazujte do ohně, nerozebírejte, nezkratujte.
- Akumulátor se stává po upotřebení nebezpečným odpadem. Po upotřebení jej nevhazujte do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte na místech zpětného odběru – např. v obchodě, kde jste svítlnu zakoupili.
- Po ukončení životnosti se celá svítlna ekologicky zlikviduje.
- Dostane-li se do svítilny voda, vyměňte akumulátor a vnitřní prostor důkladně vysušte. Svítlnu v žádném případě nepoužívejte.
- Svítlna není určena osobám, jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušenosti a znalosti zabraňuje v jeho bezpečném používání, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruuovány ohledně použití spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Dětem by nemělo být dovoleno si se svítlnou hrát.

## Součásti dodávky

Svítlna

Napájecí zdroj (typ S050-050-EU)

Napájecí zdroj do automobilu

Akumulátor olověný bezúdržbový 4 V DC/1,4 Ah

Popruh

Návod



Nevyhazujte elektrické spotřebiče jako netříděný komunální odpad, použijte sběrná místa tříděného odpadu. Pro aktuální informace o sběrných místech kontaktujte místní úřady. Pokud jsou elektrické spotřebiče uloženy na skládkách odpadků, nebezpečné látky mohou prosakovat do podzemní vody a dostat se do potravního řetězce a poškodovat vaše zdraví.

# SK Nabíjacie LED svetidlo, E-2162-5W



Svetidlo s oloveným bezúdržbovým akumulátorom, určený do domácností. Nabíjanie z napájacej siete 230 V AC / 50 Hz, alebo z automobilovej zásuvky 12 V DC.

## Technická špecifikácia

Zdroj svetla:	5 W CREE LED (360 lm)
Režimy svietenia:	50 %, 100 %, vypnuté
Akumulátor:	olovený bezúdržbový 4 V/1,4 Ah
Napájací zdroj typ S050-050-EU:	vstup 100–240 V AC; 50/60 Hz; 0,2 A; výstup 5 V DC/500 mA
Nabíjanie z automobilu:	napájací zdroj do automobilu 12 V DC
Doba nabíjania:	12 hodín (plne vybitého článku)
Doba svietenia (plne nabité):	60 h (nepretržite)
Dosvit svetidla:	270 m
Prevádzková teplota svetidla:	-15 °C až +50 °C
Teplota pre nabíjanie svetidla:	+0 °C až +40 °C
Rozmer svetidla:	100 × 162 mm
Hmotnosť svetidla:	335 g

## Nabíjanie akumulátora

Akumulátor svetidla pred prvým použitím nabite. Použite priložený sieťový napájací zdroj (typ S050-050-EU) alebo napájací zdroj do automobilu. Nabítenie úplne vybitého akumulátora trvá 12 hodín. Svetidlo nabíjajte v suchých vnútorných priestoroch pri teplote +0 °C až +40 °C.

- Ak nie je svetidlo dlhšiu dobu používané, je nutné pred ďalším použitím akumulátor dobiť. Akumulátor sa samovoľne vybíja a je nutné ho dobíjať minimálne jedenkrát za 3 mesiace, aby sa predišlo poklesu napätia a jeho možnému zničeniu.
1. Zapojte sieťový napájací zdroj (typ S050-050-EU) do siete 230 V AC / 50 Hz.
  2. Vypínač na svetidle prepnite do polohy vypnuté - predídete zničeniu akumulátora.
  3. Konektor napájacieho sieťového zdroja zastrčte do napájacieho konektoru svetidla - na svetidle sa rozsvieti červená LED kontrolka. Keď je svetidlo (akumulátor) plne nabité, svieti zelená LED kontrolka.
  4. Po nabití odpojte napájací zdroj od svetidla a od napájacej siete. Nabítenie úplne vybitého akumulátora trvá približne 12 hodín.
  5. Olovený akumulátor nemá pamäťový efekt, je možné ho priebežne dobíjať.
  6. Svetidlo je možné nabíjať aj v automobile – 12 V DC cez zásuvku zapaľovača. Postup pri zapojení a nabíjaní je obdobný ako pri použití napájacieho sieťového zdroja. V prípade úplne vybitého akumulátora nabíjajte akumulátor pomocou napájacieho zdroja do automobilu maximálne 12 hodín. Po nabití odpojte napájací zdroj od automobilovej zásuvky.

**Nabíjanie svetidla z automobilu pomocou automobilového adaptéra je možné iba vtedy, keď sa automobil nepohybuje (keď stojí) a pri vypnutom motore automobilu. V žiadnom prípade sa nesmie svetidlo nabíjať pri zapnutom motore automobilu, ani keď sa vozidlo pohybuje.**

Zdroje svetla LED majú životnosť 50 000 hodín, preto sa nevymieňajú.

Po spotrebovaní sa celé svetidlo zlikviduje.

## Výmena akumulátora

Výmenu akumulátora musí vykonávať iba osoba s patričným elektrotechnickým vzdelaním.

1. Odskrutkujte skrutku zo zadného krytu svetidla.
2. Otvorte kryt.
3. Vyberte starý akumulátor.
4. Vložte do svetidla nový akumulátor. Nový akumulátor musí mať rovnaké parametre ako pôvodný.
5. Pripojte konektory k olovenému článku (dbajte na správnu polaritu).
6. Pre skompletovanie svetidla použite opačný postup demontáže.



## UPOZORNENIE

- Nové svetidlo je nutné pred použitím nabiť.
- Nabíjanie svetidla z automobilu pomocou napájacieho zdroja do automobilu je možné len vtedy, keď sa automobil nepohybuje (keď stojí) a pri vypnutom motore automobilu. V žiadnom prípade sa nesmie svetidlo nabíjať pri zapnutom motore automobilu, ani keď sa vozidlo pohybuje.
- Akumulátor svetidla je nutné udržiavať v nabitom stave, aby nedošlo k poklesu napätia pod prahovú úroveň. Z tohto dôvodu doporučujeme nabíjať najmenej raz za 3 mesiace, aj keď svetidlo nepoužívate. Teplota pre nabíjanie svetidla +0 °C až +40 °C.
- V prípade, že svetidlo nesvieti alebo svieti slabô, okamžite svetidlo nabite.

- Ak dôjde k poškodeniu alebo zničeniu akumulátora z dôvodu nedodržania vyššie uvedených pravidiel, nebude v prípade záručnej reklamácie svietidla (akumulátora) reklamácia uznaná.
- Napájací sieťový zdroj typ S050-050-EU používajte iba pre nabíjanie svietidla, nenabíjajte batérie, ktoré na to nie sú určené.
- Napájací sieťový zdroj používajte v suchých vnútorných priestoroch.
- Pri výmene akumulátora dbajte na správnu polaritu.
- Akumulátor nevhádzajte do ohňa, nerozoberajte, neskratujte.
- Akumulátor sa stáva po použití nebezpečným odpadom. Po spotrebovaní ho nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu, ale odovzdajte ho na miestach spätného odberu - napr. v obchode, kde ste svietidlo zakúpili
- Po ukončení životnosti sa celé svietidlo ekologicky zlikviduje.
- Ak sa dostane do svietidla voda, vyberte akumulátor a vnútorný priestor dôkladne vysušte. Svietidlo v žiadnom prípade nepoužívajte.
- Svietidlo nie je určené osobám, ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúsenosti a znalosti zabráňuje v jeho bezpečnom používaní, pokiaľ na ne nebude dohliadané alebo pokiaľ neboli inštruované ohľadom použitia spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deťom by nemalo byť dovolené si so svietidlom hrať.

## Súčasť dodávky

Svietidlo

Napájací zdroj (typ S050-050-EU)

Napájací zdroj do automobilu

Akumulátor olovený bezúdržbový 4 V DC/1,4 Ah

Popruh

Návod



Nevyhadzujte elektrické spotrebiče ako netriedený komunálny odpad, použite zberné miesta triedeného odpadu. Pre aktuálne informácie o zberných miestach kontaktujte miestne úrady. Pokiaľ sú elektrické spotrebiče uložené na skládkach odpadkov, nebezpečné látky môžu presakovať do podzemnej vody a dostať sa do potravinového reťazca a poškodzovať vaše zdravie.

**PL**

## Latarka akumulatorowa LED, E-2162-5W



Latarka z oloviowym akumulatorem bezobsługowym, przeznaczona do użytku w gospodarstwie domowym. Ładowanie z sieci elektrycznej 230 V AC/50 Hz, albo z gniazdka samochodowego 12 V DC.

### Specyfikacja techniczna

Źródło światła:	5 W CREE LED (360 lm)
Tryby świecenia:	50 %, 100 %, wyłącz
Akumulátor:	ołowiowy bezobsługowy 4 V/1,4 Ah
Ładowarka typu S050-050-EU:	weyście 100–240 V AC; 50/60 Hz; 0,2 A; weyście 5 V DC/500 mA
Zasilanie z samochodu:	ładowarka samochodowa 12 V DC
Czas ładowania:	12 godzin (całkowicie rozładowanego akumulátora)
Czas świecenia (pełne naładowanie):	60 godz. (bez przerwy)
Zasięg latarki:	270 m
Temperatura pracy latarki:	-15 °C do +50 °C
Temperatura przy ładowaniu latarki:	+0 °C do +40 °C
Wymiary latarki:	100 × 162 mm
Ciężar latarki:	335 g

### Ładowanie akumulátora

Akumulátor latarki przed pierwszym użyciem trzeba naładować. Korzystamy z ładowarki sieciowej z kompletu (typ S050-050-EU) albo z ładowarki samochodowej. Ładowanie całkowicie rozładowanego akumulátora trwa 12 godzin. Latarkę ładuje się w suchych pomieszczeniach wewnętrznych przy temperaturze +0 °C do +40 °C.

Jeżeli latarka nie była przez dłuższy czas używana, to przed kolejnym włączeniem trzeba doładować akumulátor. Akumulátor rozładowuje się samoczynnie i trzeba go doładowywać minimum raz na 3 miesiące, aby zapobiec spadkowi napięcia i jego możliwemu zniszczeniu.

1. Włączamy ładowarkę sieciową (typ S050-050-EU) do sieci 230 V AC/50 Hz.
2. Wyłącznik w latarce przelączamy w położenie wyłącz – zapobiegamy uszkodzeniu akumulátora.
3. Wtyczkę ładowarki sieciowej wkładamy do gniazdka do ładowania latarki – w latarce zapala się czerwona lampka sygnalizyjna LED. Kiedy latarka (akumulátor) jest całkowicie naładowana, zacznie świecić zielona dioda LED.
4. Po naładowaniu odłączamy ładowarkę od latarki i od sieci zasilającej. Ładowanie całkowicie rozładowanego akumulátora trwa około 12 godzin.
5. Akumulátor ołowiowy nie ma efektu pamięciowego, można go doładowywać na bieżąco.

6. Latarkę można również ładować w samochodzie – 12 V DC z gniazdka zapalniczki. Postępowanie przy podłączeniu i ładowaniu jest podobne, jak przy korzystaniu z ładowarki sieciowej. W przypadku całkowicie rozładowanego akumulatora, latarkę ładuje się za pomocą ładowarki samochodowej przez maksymalnie 12 godzin. Po naładowaniu ładowarkę odłączamy z gniazdka samochodowego.

**Ładowanie latarki z samochodu za pomocą ładowarki samochodowej jest możliwe tylko wtedy, kiedy samochód nie jedzie (kiedy stoi) i przy wyłączonym silniku samochodu. W żadnym razie nie wolno ładować latarki przy włączonym silniku samochodu, ani kiedy samochód się porusza.**

Źródła światła LED mają żywotność 50 000 godzin i dlatego nie podlegają wymianie.

Po zużyciu, całą latarkę likwiduje się.

## Wymiana akumulatora

Wymianę akumulatora musi wykonywać wyłącznie osoba posiadająca odpowiednie kwalifikacje elektrotechniczne.

1. Odkręcamy wkręt w tylnej części obudowy latarki.
2. Otwieramy obudowę.
3. Wyjmujemy stary akumulator.
4. Do latarki wkładamy nowy akumulator. Nowy akumulator musi mieć takie same parametry, jak oryginalny.
5. Końcówki przewodów podłączamy do ogniwa ołowiowego (zachowujemy poprawną polaryzację).
6. Aby zmontować latarkę postępujemy w odwrotnej kolejności, niż przy jej demontażu.



## UWAGI

- Nową latarkę należy naładować przed pierwszym użyciem.
- Ładowanie latarki z samochodu za pomocą ładowarki samochodowej jest możliwe tylko wtedy, kiedy samochód nie jedzie (kiedy stoi) i przy wyłączonym silniku samochodu. W żadnym razie nie wolno ładować latarki przy włączonym silniku samochodu, ani kiedy samochód się porusza.
- Akumulator latarki należy utrzymywać w stanie naładowanym tak, aby nie doszło do spadku napięcia poniżej wartości progowej. Z tego powodu zalecamy ładowanie latarki co najmniej raz na 3 miesiące nawet, jeżeli się z niej nie korzysta. Temperatura przy ładowaniu latarki powinna wynosić +0 °C do +40 °C.
- W przypadku, gdy larka nie świeci albo świeci słabo, natychmiast ją ładujemy.
- Jeżeli z powodu nieprzestrzegania wyżej wymienionych zasad dojdzie do uszkodzenia albo zniszczenia akumulatora, to przypadku złożenia reklamacji latarki (akumulatora), nie będzie ona uznana.
- Zasilacz sieciowy typu S050-050-EU używamy tylko do ładowania latarki, nie ładujemy z niego baterii, które nie są do tego przystosowane.
- Z zasilacza sieciowego korzystamy tylko w suchych pomieszczeniach wewnętrznych.
- Przy wymianie akumulatora zachowujemy poprawną polaryzację.
- Akumulatora nie wrzucamy do ognia, nie rozbieramy go i nie zwieramy.
- Akumulator po zużyciu staje się odpadem niebezpiecznym. Po zużyciu nie wyrzucamy go ze zwykłymi odpadami komunalnymi, ale oddajemy w miejscu zbierania surowców wtórnych – na przykład w sklepie, w którym larka była zakupiona.
- Po zakończeniu eksploatacji całą latarkę likwiduje się ekologicznie.
- Jeżeli do wnętrza latarki dostanie się woda, wyjmujemy akumulator i dokładnie suszymy latarkę w środku. W żadnym razie nie korzystamy wtedy z latarki.
- Larka nie jest przeznaczona do użytkowania przez osoby (łącznie z dziećmi), którym niezdolność fizyczna, umysłowa albo mentalna, ewentualnie brak wiedzy albo doświadczenia, uniemożliwia bezpieczne korzystanie z tego urządzenia, o ile nie jest nad nimi sprawowany nadzór albo, jeżeli nie zostały odpowiednio poustruowane o zasadach użytkowania tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Należy zapewnić, żeby dzieci nie mogły bawić się tą larką.

## Pozycje dostawy:

Larka

Ładowarka sieciowa (typ S050-050-EU)

Ładowarka samochodowa

Bezobsługowy akumulator ołowiowy 4 V DC/1,4 Ah

Pasek

Instrukcja



Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

# HU Újratölthető LED-es lámpás, E-2162-5W



Lámpás karbantartást nem igénylő ólomakkumulátorral, otthoni használatra. Tölthető hálózati áramforrásról (230 V AC / 50 Hz) vagy szivargyújtó aljzatról (12 V DC).

## Műszaki jellemzők

Fényforrás:	5 W-os CREE LED (360 lm)
Üzem módok:	50%-os, 100%-os, kikapcsolva
Akkumulátor:	ólom, karbantartást nem igényel, 4 V / 1,4 Ah
S050-050-EU típusú hálózati adapter:	bemeneti feszültség: 100–240 V AC; 50/60 Hz; 0,2 A; kimeneti feszültség: 5 V DC / 500 mA
Újratöltés autóban:	autós adapter (12 V DC)
Töltési idő:	12 óra (a teljes feltöltésig)
Világítás időtartama (teljes feltöltéssel):	60 óra (folyamatos világítás)
Fény hatótávolsága:	270 m
A lámpás működési hőmérséklete:	-15 °C és +50 °C között
A lámpás töltési hőmérséklete:	+0 °C és +40 °C között
A lámpás mérete:	100 × 162 mm
A lámpás súlya:	335 g

## Az akkumulátor újratöltése

A lámpás akkumulátorát az első használat előtt fel kell tölteni. Ehhez használja a mellékelt (S050-050-EU típusú) hálózati adaptert vagy az autós adaptert. A lemerült akkumulátor teljes feltöltése 12 órát vesz igénybe. A lámpást beltérben, +0 °C és +40 °C közötti hőmérsékleten töltsé.

- Ha a lámpást hosszabb ideig nem használta, az újabb használat előtt fel kell tölteni az akkumulátort. Az akkumulátor kisüti önmagát, és legalább háromhavonta feltétlenül újra kell tölteni, hogy a feszültsége ne csökkenjen, és az akkumulátor ne váljon használhatatlanná.
1. Csatlakoztassa az (S050-050-EU típusú) hálózati adaptert egy 230 V AC / 50 Hz-es hálózathoz.
  2. Kapcsolja a lámpáson lévő kapcsolót kikapcsolt állásba – ezzel megelőzhető az akkumulátor károsodása.
  3. Csatlakoztassa a hálózati adaptert a lámpás csatlakozójához: a lámpáson kigyullad egy piros LED. Amikor a lámpás (azaz az akkumulátor) teljesen feltöltődött, kigyullad a zöld LED.
  4. Töltés után húzza ki az adaptert a lámpásból és a hálózati csatlakozóból. A lemerült akkumulátor teljes feltöltése körülbelül 12 órát vesz igénybe.
  5. Az ólomakkumulátor esetén nem áll fenn memóriaeffektus, ezért több részletben is feltölthető.
  6. A lámpás autóban is feltölthető 12 V DC feszültségű szivargyújtó aljzat segítségével. A csatlakoztatás és újratöltés folyamata azonos a hálózati adapterrel való töltéssel. Ha az akkumulátor teljesen lemerült, töltsé az autós adapter segítségével maximum 12 órán át. Töltés után húzza ki az adaptert a szivargyújtó aljzataból.

**A lámpás csak akkor tölthető autós adapterrel, ha a jármű áll, és a motor le van állítva. Semmilyen körülmények között ne töltsé a lámpást járó motor mellett vagy mozgó járműben.**

A LED-es fényforrások élettartama 50 000 óra, ezért nem cserélhetők. Ha a fényforrás elveszti fényét, a lámpást ki kell dobni.

## Akkumulátorcsere

Az akkumulátort kizárólag megfelelően képzett személy cserélheti ki.

1. Szerelje ki a lámpás hátsó burkolatán lévő csavart.
2. Nyissa fel a burkolatot.
3. Vegye ki az akkumulátorokat.
4. Helyezzen új akkumulátort a lámpásba. Az eredetivel megegyező jellemzőkkel bíró akkumulátort válasszon.
5. Csatlakoztassa a csatlakozókat az ólomakkura (ügyeljen a megfelelő polarításra).
6. Szerelje össze a lámpát. Ehhez hajtja végre a szétszerelési műveleteket fordított sorrendben.



## FIGYELEM

- Az új lámpást az első használat előtt fel kell tölteni.
- A lámpást csak akkor lehet autós adapterrel tölteni, ha a jármű áll, és a motor le van állítva. Semmilyen körülmények között ne töltsé a lámpást járó motor mellett vagy mozgó járműben.
- A lámpás akkumulátora mindig legyen feltöltve, így elkerülhető, hogy a feszültség a határérték alá essen. Ezért érdemes a lámpást legalább 3 havonta egyszer feltölteni még akkor is, ha nem használja. A lámpás töltéséhez +0 °C és +40 °C közötti hőmérséklet szükséges.
- Ha a lámpás nem világít vagy gyenge a fénye, azonnal töltsé fel.



- Ha a fenti szabályokat figyelmen kívül hagyják, és az akkumulátor emiatt károsodik vagy tönkremegy, a lámpásra (az akkumulátorra) vonatkozó garanciális időtartam alatt felmerülő garanciális igények nem érvényesíthetők.
- A lámpás töltéséhez az S050-050-EU típusú hálózati adaptert használja. Ne próbáljon más célra gyártott akkumulátorokat ezzel az adapterrel tölteni!
- Az AC adaptert csak beltérben, száraz helyen használja.
- Ügyeljen rá, hogy az új akkumulátort megfelelő irányba helyezze be.
- Ne dobja az akkumulátort tűzbe, ne szerelje szét, és ne próbálja rövidre zární!
- A teljesen kimerült akkumulátor veszélyes hulladéknak számít. A lemerült akkumulátort ne a háztartási hulladékba helyezze.
- Az akkumulátorok leadhatók a kijelölt gyűjtőpontokon vagy az üzletben, ahol a lámpást vásárolta.
- Élettartama végén a lámpást környezetbarát módon kell ártalmatlanítani.
- Ha víz jut a lámpás belsejébe, vegye ki az akkumulátort, és alaposan szárítsa ki a lámpás belsejét. A vizes lámpást semmilyen körülmények között ne használja!
- A lámpást testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élők, illetve tapasztalat vagy ismeretek hiányában hozzá nem értő személyek kizárólag a biztonságukért felelős személy felügyelete vagy használatra vonatkozó útmutatásai mellett használhatják. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a lámpással.

## A csomag tartalma

Lámpás

Hálózati adapter (S050-050-EU típusú)

Autós adapter

Karbantartást nem igénylő ólomakkumulátor (4 V DC / 1,4 Ah)

Pánt

Használati útmutató



Az elektromos készülékeket ne dobja a vegyes háztartási hulladék közé, használja a szelektív hulladékgyűjtő helyeket. A gyűjtőhelyekre vonatkozó aktuális információkért forduljon a helyi hivatalokhoz. Ha az elektromos készülékek a hulladéktárolókba kerülnek, veszélyes anyagok szivároghatnak a talajvízbe, melyek így bejuthatnak a táplálékláncba és veszélyeztethetik az Ön egészségét és kényelmét.

## SI Polnilna LED svetilka, E-2162- 5W



Svetilka s svinčnim akumulatorjem brez vzdrževanja, namenjena za gospodinjstvo. Polnjenje z napajalnega omrežja 230 V AC/50 Hz, ali iz avtomobilske vtičnice 12 V DC.

### Tehnična specifikacija

Vir svetlobe:	5 W CREE LED (360 lm)
Načini svetljenja:	50 %, 100 %, izklopljeno
Akkumulátor:	svinčen, brez vzdrževanja 4 V/1,4 Ah
Omrežni usmernik tip S050-050-EU:	vhod 100–240 V AC; 50/60 Hz; 0,2 A; izhod 5 V DC/500 mA
Polnjenje iz avtomobila:	usmernik za v avtomobil 12 V DC
Čas polnjenja:	12 ur (popolnoma izpraznjene celice)
Čas delovanja (popolnoma napolnjena):	60 h (nepretrgoma)
Dometa svetlobe:	270 m
Delovna temperatura svetilke:	-15 °C do +50 °C
Temperatura za polnjenje svetilke:	+0 °C do +40 °C
Dimenzije svetilke:	100 × 162 mm
Teža svetilke:	335 g

### Polnjenje akumulatorja

Akkumulátor svetilke pred prvo uporabo napolnite. Uporabite priložen napajalni usmernik (tip S050-050-EU) ali avto adapter. Polnjenje popolnoma izpraznjene akumulatorja traja 12 ur. Svetilko polnite v suhih notranjih prostorih pri temperaturi +0 °C do +40 °C.

- Če svetilke dlje časa ne uporabljate, je akumulator treba pred uporabo napolniti. Akumulator se sam prazni in ga je treba najmanj enkrat na 3 mesece polniti, da se prepreči padec napetosti ali morebitno uničenje le-tega.
1. Omrežni usmernik (tip S050-050-EU) priključite na omrežje 230 V AC/50 Hz.
  2. Stikalo na svetilki preklopite v položaj izklopljeno – s tem preprečite uničenje akumulatorja.
  3. Priključek omrežnega usmernika vtaknite v polnilni priključek svetilke – na svetilki se prižge rdeča kontrolna lučka. Ko je svetilka (akkumulátor) popolnoma napolnjena, sveti zelena LED kontrolna lučka.
  4. Po napolnitvi odpojte izključite usmernik iz svetilke in napajalnega omrežja. Napolnitev popolnoma izpraznjene akumulatorja traja 12 ur.
  5. Svinčeni akumulator nima spominskega efekta, ga je možno sproti polniti.

- Svetilko je možno polniti tudi v avtomobilu – 12–24 V DC prek vtičnice vžigalnika. Postopek priključitve in polnjenja je podoben, kot pri uporabi omrežnega usmernika. V primeru popolnoma izpraznjenega akumulatorja polnite akumulator s pomočjo polnilca za v avtomobil največ 12 ur. Po napolnitvi polnilec za v avtomobil odklopite.

**Polnjenje svetilke iz avtomobila s pomočjo avtomobilskega adapterja je možno le takrat, ko se avtomobil ne premika (ko stoji) in pri izklopljenem motorju avtomobila. Svetilka se v nobenem primeru ne sme polniti pri vklopljenem motorju avtomobila, niti ko se vozilo premika.**

Viri svetlobe LED imajo življenjsko dobo 50 000 ur, zato se ne menjajo.

Po koncu življenjske dobe se cela svetilka odstrani.

### Zamenjava akumulatorja

Zamenjavo akumulatorja naj izvaja le oseba z ustrezno usposobljen za elektrotehniko.

- Odvijte vijak z zadnjega pokrova svetilke.
- Pokrov odprite.
- Stari akumulator odstranite.
- V svetilko vstavite nov akumulator. Nov akumulator mora imeti enake parametre kot prvoten.
- Priključke priključite na svinčeno celico (pazite na pravilno polarnost).
- Svetilko sestavite po obratnem postopku, kot pri razstavljanju.



### OPOZORILO

- Novo svetilko je treba pred uporabo napolniti.
- Polnjenje svetilke iz avtomobila s pomočjo avtomobilskega adapterja je možno le takrat, ko se avtomobil ne premika (kadar stoji) in pri izklopljenem motorju avtomobila. V nobenem primeru ne sme polniti pri vklopljenem motorju avtomobila, niti ko se vozilo premika.
- Akumulator svetilke vzdržujte v napolnjenem stanju, da ne bi prišlo do znižanja napetosti pod dovoljeno mejo. Zaradi tega svetujemo, da svetilko polnite najmanj enkrat na 3 mesece, tudi če je ne uporabljate. Temperatura za polnjenje svetilke +0 °C do +40 °C.
- V primeru, da svetilka ne sveti, ali sveti slabo, jo nemudoma napolnite.
- Če pride do poškodbe ali uničenja akumulatorja zaradi neupoštevanja zgoraj navedenih pravil, v primeru garancijske reklamacije svetilke (akumulatorja), reklamacija ne bo priznana.
- Napajalni usmernik tip S050-050-EU uporabljajte le za polnjenje svetilke, ne polnite baterij, ki za to niso namenjene.
- Napajalni usmernik uporabljajte le v suhih notranjih prostorih.
- Pri menjavi akumulatorja bodite pozorni na pravilno polarnost.
- Akumulatorja ne mečite v ogenj, ne razstavlajte in ne povzročajte kratkega stika.
- Akumulator po koncu uporabe postane nevaren odpadke. Po uporabi ga ne odlagajte skupaj z običajnimi odpadki, odložite ga na odlagališča za recikliranje – npr. v trgovini, kjer ste svetilko kupili.
- Po koncu življenjske dobe se cela svetilka ekološko odstrani.
- Če v svetilko pride voda, vzemite akumulator ven in notranji prostor temeljito posušite. Svetilke v nobenem primeru ne uporabljajte.
- Svetilke ni namenjena osebam, ki jih fizična, čutna ali mentalna nesposobnost ali pomanjkanje izkušenj, in znanj ovirajo pri varni uporabi naprave, če pri tem ne bodo nadzorovane, ali če jih o uporabi naprave ni poučila oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost. Nujuj je nadzor nad otroki, da bo zagotovljeno, da se ne bodo z napravo igrali.

### Deli seta

Svetilka

Omrežni usmernik (tip S050-050-EU)

Polnilec za v avtomobil

Svinčen akumulator brez vzdrževanja 4 V DC/1,4 Ah

Naramnica

Navodila



Električnih naprav ne odlagajte med mešane komunalne odpadke, uporabljajte zbirna mesta ločenih odpadkov. Za aktualne informacije o zbirnih mestih se obrnite na krajevne urade. Če so električne naprave odložene na odlagališčih odpadkov, lahko nevarne snovi pronicajo v podtalnico, pridejo v prehransko verigo in škodijo vašemu zdravju.



Svjetiljka s olovnim akumulatorom koji nije potrebno održavati i namijenjena za kućnu upotrebu. Punjenje putem mrežnog napajanja 230 V AC/50 Hz ili putem utičnice od 12 V DC u automobilu.

## Tehničke specifikacije

Izvor svjetlosti:	5 W CREE LED (360 lm)
Načini rada svjetla:	50 %, 100 %, isključeno
Akumulator:	olovni, koji nije potrebno održavati 4 V/1,4 Ah
Strujni adapter vrste S050-050-EU:	ulazna snaga 100–240 V AC; 50/60 Hz; 0,2 A; izlazna snaga 5 V DC/500 mA
Ponovno punjenje iz automobila:	adapter za punjenje u automobilu 12 V DC
Vrijeme punjenja:	12 sati (potpuno ispražnjenja ćelija)
Trajanje svjetiljke (do kraja napunjene):	60 h (uz neprekidan rad)
Domet svjetla:	270 m
Radna temperatura svjetiljke:	-15 °C do +50 °C
Temperatura punjenja svjetiljke:	+0 °C do +40 °C
Veličina svjetiljke:	100 × 162 mm
Težina svjetiljke:	335 g

## Punjenje akumulatora

Akumulator svjetiljke treba napuniti prije prve upotrebe. Upotrijebite priložen strujni adapter (vrste S050-050-EU) ili adapter za punjenje u automobilu. Punjenje potpuno praznog akumulatora traje 12 sati. Svjetiljku puniti na suhim i zatvorenim mjestima pri temperaturi od +0 °C do +40 °C.

- Ako se svjetiljka dulje vrijeme nije upotrebljavala, akumulator treba ponovno napuniti prije daljnje upotrebe. Akumulator je opremljen funkcijom samopražnjenja i mora se ponovno napuniti najmanje svaka tri mjeseca kako bi se spriječio pad napona i potencijalna neupotrebljivost akumulatora.
- Priključite strujni adapter (vrste S050-050-EU) na mrežu 230 V AC/50 Hz.
  - Postavite prekidač na svjetiljci u isključen položaj – tako ćete spriječiti oštećenje/uništenje akumulatora.
  - Priključite mrežni adapter u strujnu utičnicu svjetiljke – uključit će se crveni LED indikator na svjetiljci. Kada se svjetiljka (akumulator) napuni do kraja, uključit će se zeleni LED indikator.
  - Nakon punjenja isključite adapter iz svjetiljke i mrežnog napajanja. Punjenje potpuno praznog akumulatora traje otprilike 12 sati.
  - Olovni akumulator nema memorijskog efekta i može se puniti s prekidima.
  - Svjetiljka se može puniti i u automobilu – 12 V DC putem utičnice u upaljaču za cigarete. Postupak za priključivanje i punjenje sličan je prilikom upotrebe strujnog adaptera. Ako se akumulator isprazni do kraja, puniti ga putem adaptera za punjenje u automobilu najviše 12 sati. Nakon punjenja adapter isključite iz utičnice u automobilu.

**Svjetiljka se može puniti putem adaptera za punjenje u automobilu samo dok je vozilo zaustavljeno i dok je motor isključen. Strogo je zabranjeno punjenje svjetiljke dok motor radi ili dok je automobil u pokretu.**

Vijek trajanja izvora LED svjetla je 50.000 sati i stoga ga ne treba zamjenjivati.

Kada se isprazni, možete baciti cijelu svjetiljku.

## Zamjena akumulatora

Akumulator smije mijenjati samo osoba s odgovarajućom obukom električara.

- Skinite vijak na stražnjem poklopcu svjetiljke.
- Otvorite poklopac.
- Izvadite stare akumulatore.
- Umetnite novi akumulator u svjetiljku. Novi akumulator treba biti istih značajki kao originalni.
- Spojite priključnice na olovnu ćeliju (pazite na ispravan polaritet).
- Ponovno sastavite svjetiljku koristeći isti postupak kao za rastavljanje, ali obrnutim redoslijedom.



## UPOZORENJE

- Kada je nova, svjetiljku je potrebno napuniti prije upotrebe.
- Svjetiljka se može puniti putem adaptera za punjenje u automobilu samo dok je vozilo zaustavljeno i dok je motor isključen. Strogo je zabranjeno punjenje svjetiljke dok motor radi ili dok je automobil u pokretu.
- Akumulator svjetiljke mora ostati napunjen kako bi se spriječio pad napona ispod zadane razine. Stoga preporučujemo punjenje svjetiljke najmanje jednom u svaka 3 mjeseca čak i ako se ne koristi. Temperatura za punjenje svjetiljke +0 °C do +40 °C.
- Ako svjetiljka ne radi ili je svjetlost slaba, odmah je napunite.

- Ako se akumulator ošteti ili uništi radi nepoštivanja gore navedenih pravila, pritužbe u jamstvenom razdoblju za svjetiljku (akumulator) neće se priznati.
- Za punjenje svjetiljke upotrebljavajte isključivo mrežni adapter vrste S050-050-EU; Ne puniti akumulatore koji nisu namijenjeni za ponovno punjenje.
- Strujni adapter upotrebljavajte samo na suhim zatvorenim mjestima.
- Prilikom zamjene akumulatora pripazite na ispravan polaritet.
- Ne bacajte akumulator u vatru, ne rastavljajte ga i ne izazivajte kratak spoj na njemu.
- Kada se isprazni, akumulator postaje opasan otpad. Prazne akumulatore ne odlažite u kućanski otpad. Odložite ih na za to predviđenim lokacijama, primjerice u trgovinu gdje je svjetiljka kupljena.
- Na kraju vijeka trajanja čitavu svjetiljku treba zbrinuti na ekološki podoban način.
- Ako voda ulazi u unutrašnjost svjetiljke, izvadite akumulator i dobro osušite unutrašnjost svjetiljke. U tom slučaju upotreba svjetiljke strogo je zabranjena.
- Nije predviđeno da svjetiljku upotrebljavaju osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti koje nemaju iskustva i znanja za sigurnu upotrebu, osim ako nisu pod nadzorom ili ako ne dobivaju upute od osobe zadužene za njihovu sigurnost. Djeci je zabranjeno igranje sa svjetiljkom.

## Priloženo

Svjetiljka

Strujni adapter (vrste S050-050-EU)

Adapter za punjenje u automobilu

Olovni akumulator koji nije potrebno održavati 4 V DC/1,4 Ah

Traka

Priručnik



Ne bacajte električne uređaje kao nerazvrstani komunalni otpad, koristite centre za sakupljanje razvrstanog otpada. Za aktualne informacije o centrima za sakupljanje otpada kontaktirajte lokalne vlasti. Ako se električni uređaji odlože na deponije otpada, opasne materije mogu prodrijeti u podzemne vode i ući u lanac ishrane i oštetiti vaše zdravlje.

## DE LED-Akku-Handlampe, E-2162-5W



Lampe mit wartungsfreiem Bleiakкумулятор, für den Einsatz im Haushalt bestimmt. Aufladen über das Stromnetz 230 V AC/50 Hz bzw. über den Zigarettenzünder 12 V DC.

### Technische Spezifikation:

Lichtquelle:	5 W CREE LED (360 lm)
Beleuchtungs-Modi:	50 %, 100 %, ausgeschaltet
Akku:	wartungsfreier Bleiakкумулятор 4 V/1,4 Ah
Netzteil-Typ S050-050-EU:	Eingang 100–240 V AC; 50/60 Hz; 0,2 A; Ausgang 5 V DC/500 mA
Auto-Adapter:	Auto-Netzteil 12 V DC
Ladedauer:	12 Stunden (voll entladener Akku)
Leuchtdauer (voll geladen):	60 Std. (kontinuierlich)
Ausleuchtung der Lampe:	270 m
Betriebstemperatur der Lampe:	-15 °C bis +50 °C
Aufladetemperatur der Lampe:	+0 °C bis +40 °C
Maße der Lampe:	100 × 162 mm
Gewicht der Lampe:	335 g

### Aufladen des Akkumulators

Vor der Verwendung muss der Akku voll aufgeladen werden. Verwenden Sie das beiliegende Netzteil (Typ S050-050-EU) oder das Auto-Netzteil. Das Aufladen des vollständig entladenen Akkus dauert 12 Stunden. Laden Sie die Lampe in trockenen Innenbereichen bei einer Temperatur von +0 °C bis +40 °C.

Wenn Sie eine längere Zeit die Lampe nicht verwenden, müssen Sie vor der weiteren Verwendung den Akku aufladen. Der Akku entlädt sich selbsttätig. Er muss mindestens einmal alle drei Monate aufgeladen werden, damit das Tiefentladen und seine mögliche Beschädigung verhindert werden.

1. Schließen Sie das Netzteil (Typ S050-050-EU) an das Stromnetz 230 V AC/50 Hz.
2. Schalten Sie den Schalter an der Lampe auf „Aus“ um – so vermeiden Sie die Zerstörung des Akkus.
3. Schließen Sie den Netzteilstecker an die Lampe an – an der Lampe leuchtet die rote LED-Kontrolllampe. Wenn die Lampe (der Akkumulator) voll aufgeladen ist, leuchtet die LED-Kontrolllampe grün.

4. Trennen Sie das Netzteil nach dem Aufladevorgang von der Lampe und vom Stromnetz. Das Aufladen des vollständig entladenen Akkus dauert ca. 12 Stunden.
5. Der Bleiakкумуляtor kann kontinuierlich aufgeladen werden, er besitzt keinen Speichereffekt.
6. Das Aufladen der Lampe kann im Auto erfolgen – 12 V DC über den Zigarettenanzünder. Die Vorgehensweise in Bezug auf den Anschluss sowie das Aufladen ist analog wie bei der Verwendung eines Netzteils. Beim völlig entladenen Akku darf der Akku mit einem Auto-Netzteil höchstens 12 Stunden lang geladen werden. Trennen Sie das Netzteil nach dem Aufladevorgang von der Auto-Steckdose.

**Das Aufladen der Lampe im Auto über einen Auto-Adapter ist nur dann möglich, wenn sich das Auto nicht bewegt (wenn es steht) sowie bei ausgeschaltetem Motor. Auf keinen Fall darf die Lampe bei laufendem Motor aufgeladen werden sowie auch nicht, wenn sich das Auto bewegt.**

Die LED-Lichtquellen verfügt über eine Lebensdauer von 50 000 Stunden. Aus diesem Grund werden sie nicht ausgewechselt. Wenn die Lebensdauer abgelaufen ist, ist die Lampe komplett zu entsorgen.

### Akku-Wechsel:

Der Akku-Wechsel darf nur von einer Person mit einer entsprechenden elektrotechnischen Ausbildung durchgeführt werden.

1. Drehen Sie die Schraube von der Rückabdeckung der Lampe aus.
2. Öffnen Sie den Deckel.
3. Nehmen Sie die alten Akkus heraus.
4. Legen Sie einen neuen Akku in die Lampe. Der neue Akku muss die gleichen Parameter wie der ursprüngliche haben.
5. Schließen Sie die Konnektoren an den Bleiakku an (auf die richtige Polarität achten).
6. Die Komplettierung erfolgt in umgekehrter Reihenfolge zur Demontage.



### HINWEIS

- Vor der Verwendung muss die neue Lampe aufgeladen werden. Das Aufladen der Lampe im Auto über das Auto-Netzteil ist nur dann möglich, wenn sich das Auto nicht bewegt (wenn es steht) sowie bei ausgeschaltetem Motor. Auf keinen Fall darf die Lampe bei laufendem Motor aufgeladen werden sowie auch nicht, wenn sich das Auto bewegt. Der Akku von der Lampe muss sich immer im aufgeladenen Zustand befinden, damit die Spannung nicht unter den Schwellwert sinkt. Aus diesem Grund wird empfohlen, ihn mindestens einmal alle 3 Monate aufzuladen - auch wenn Sie die Lampe nicht benutzen. Ladetemperatur der Lampe +0°C bis +40°C.
- Sofern die Lampe nicht oder nur schwach brennt, muss sie unverzüglich aufgeladen werden.
- Bei einer Beschädigung oder Zerstörung des Akkus aufgrund der Nichteinhaltung der vorgenannten Regeln, wird eine Reklamation der Lampe (des Akkus) innerhalb der Garantiezeit nicht anerkannt.
- Verwenden Sie das Netzteil vom Typ S050-050-EU nur zum Aufladen der Lampe und nicht zum Aufladen von Akkus, welche hierfür nicht bestimmt sind.
- Verwenden Sie das Netzteil nur in trockenen Innenräumen.
- Achten Sie auf die richtige Polarität beim Akku-Wechsel.
- Werfen Sie den Akkumulatort nicht ins Feuer, demontieren Sie ihn nicht und schließen Sie ihn nicht kurz.
- Wenn die Lebensdauer des Akkumulators abgelaufen ist, stellt er gefährlichen Abfall dar. Wenn die Lebensdauer des Akkumulators abgelaufen ist, geben Sie ihn nicht in den kommunalen Abfall, sondern bringen Sie ihn zu den Sammelstellen vor Ort - z. B. in das Geschäft, wo Sie die Lampe gekauft haben.
- Nachdem das Ende der Lebensdauer erreicht wurde, ist die komplette Lampe auf ökologische Weise zu entsorgen.
- Wenn die Lampe mit Wasser in Kontakt kommt, wechseln Sie den Akku aus und trocknen Sie den Innenbereich gründlich. Auf keinen Fall dürfen Sie die Lampe verwenden.
- Die Lampe ist nicht für Personen gedacht, welchen aufgrund einer körperlichen, geistigen oder mentalen Behinderung bzw. aufgrund von mangelnden Erfahrungen sowie Kenntnissen die normale Verwendung der Lampe nicht möglich ist, wenn sie nicht beaufsichtigt werden bzw. wenn sie bei der Verwendung des Elektrogeräts nicht durch eine verantwortliche Person in Bezug auf ihre Sicherheit entsprechend belehrt wurden. Kindern sollte nicht gestattet werden, mit der Lampe zu spielen.

### Im Lieferumfang enthalten

Handlampe

Netzteil (Typ S050-050-EU)

Auto-Netzteil

Wartungsfreier Bleiakкумуляtor 4 V DC/1,4 Ah

Gurt

Bedienungsanleitung



Die Elektroverbraucher nicht als unsortierter Kommunalabfall entsorgen, Sammelstellen für sortierten Abfall bzw. Müll benutzen. Setzen Sie sich wegen aktuellen Informationen über die jeweiligen Sammelstellen mit örtlichen Behörden in Verbindung. Wenn Elektroverbraucher auf üblichen Mülldeponien gelagert werden, können Gefahrstoffe ins Grundwasser einsickern und in den Lebensmittelumlauf gelangen, Ihre Gesundheit beschädigen und Ihre Gemütslichkeit verderben.



Ліхтар з свинцевим безремонтним акумулятором, призначений для домашнього господарства. Зарядка від мережі 230 В змінного струму / 50 Гц або за допомогою автомобільної розетки 12 В постійного струму.

### Технічна специфікація

Джерело світла:	5 Вт CREE LED (360 lm)
Режим світіння:	50 %, 100 %, вимкнено
Акумулятор:	безремонтний свинцевий 4 В/1,4 Ач
Блок живлення тип S050-050-EU:	вхід 100–240 В змінного струму; 50/60 Гц; 0,2 А; вихід 5 В постійного струму/500 мА
Зарядка від автомобіля:	джерело живлення від автомобіля 12 В постійного струму
Час зарядки:	12 годин (повністю розрядженої батареї)
Часвітіння (повністю заряджена):	60 год (безперервно)
Досвіт ліхтарика:	270 м
Робоча температура ліхтарика:	від -15 °C до +50 °C
Температура для зарядження ліхтарика:	від +0 °C до +40 °C
Розміри ліхтарика:	100 × 162 мм
Вага ліхтарика:	335 г

### Зарядка акумулятора

Перед першим використанням ліхтарик необхідно зарядити. Скористайтесь мережевим адаптером, що входить в комплект (тип S050-050-EU) або джерелом живлення від автомобіля. Зарядка повністю розрядженого акумулятора триває 12 годин. Ліхтарик заряджайте в сухому приміщенні при температурі від +0 °C аґ +40 °C.

- Якщо ліхтарик протягом деякого часу не використовується, необхідно перед подальшим використанням підзарядити. Акумулятор саморозряджується, тому його необхідно підзаряджати не рідше одного разу на три місяці, щоб уникнути падінню напруги і його можливого зіпсуванню.
1. Підключіть джерело живлення від мережі (тип S050-050-EU) до джерела 230 В змінного струму / 50 Гц.
  2. Мимикач ліхтарика перемкніть в положення вимкнено - щоб запобігти руйнуванню акумулятора.
  3. Конектор джерела живлення напруги вставте в конектор джерела живлення ліхтаря - на ліхтарику розсвітяться червона контрольна світлодіодна лампочка. Коли ліхтарик (акумулятор) повністю заряджений, світяться зелена світлодіодна контрольна лампочка.
  4. Після зарядки відключіть джерело живлення від ліхтарика та від джерела напруги. Зарядка повністю розрядженого акумулятору триває приблизно 12 годин
  5. Свинцевий акумулятор можливо постійно підзаряджати – немає ефекту пам'яті.
  6. Ліхтарик можливо заряджати і в автомобілі – 12 В постійного струму через розетку прикурювача. Порядок при підключенні і зарядці аналогічний як і при використанні джерела живлення від мережі. У разі повністю розрядженого акумулятора, заряджайте акумулятор за допомогою джерела живлення від автомобіля максимально 12 годин. Після зарядки відімкніть джерело живлення від автомобіля.

**Заряджати ліхтарик від автомобіля за допомогою автомобільного адаптера можливо тільки тоді, коли автомобіль знаходиться в нерухомому стані (коли стоїть) і під час вимкненого двигуна автомобіля. Ні в якому разі ліхтарик не дозволяється заряджати, коли двигун автомобіля ввімкнений, ані тоді коли автомобіль рухається**

Світлодіодне світло має термін служби 50 000 годин, тому не обмінюється. Після закінчення терміну служби ліхтарика, його необхідно зліквідувати.

### Заміна акумулятора

Акумулятор необхідно щоб вимінювала тільки особа котра має електротехнічну освіту.

1. Відгвинтіть гвинт на задній стороні кришки ліхтарика.
2. Відкрийте кришку.
3. Вийміть старі акумулятори.
4. Вставте у ліхтарик новий акумулятор. Новий акумулятор повинен мати однакові параметри як і оригінальний.
5. Підключіть роз'єми до свинцевої батареї (з дотриманням полярності).
6. При укомплектуванні ліхтарика використовуйте зворотні кроки ніж при демонтажі.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Новий ліхтарик перед використанням необхідно зарядити.
- Заряджати ліхтарик від автомобіля за допомогою адаптера Car можливо тільки тоді, коли автомобіль не рухається (коли стоїть) та при вимкненому двигуні автомобіля. Ні в якому разі ліхтарик не дозволяється заряджати, коли двигун автомобіля ввімкнений, ані тоді коли автомобіль рухається

- Акумулятор ліхтарика потрібно тримати в зарядженому стані, щоб не допустити падіння напруги нижче порогового рівня. Тому рекомендуємо його заряджати принаймні, один раз в 3 місяці, навіть і тоді, якщо ліхтариком не користуєтеся. Температура для зарядки ліхтарика від +0 °C до +40 °C
- У випадку, якщо ліхтарик світить слабо або взагалі не світить, зразу ж ліхтарик зарядіть.
- Якщо із-за недотримання вищевказаних правил, пошкодиться або зіпсується акумулятор, не буде признаний гарантійний строк ліхтарика (акумулятора).
- Джерело живлення від мережі тип S050-050-EU використовуйте тільки для зарядження ліхтарика, не заряджайте батарейки, котрі сюди не назначені.
- Джерело живлення від мережі використовуйте в сухих внутрішніх просторах.
- При заміні акумулятора дбайте на правильну полярність.
- Акумулятор не викидайте у вогонь, не розбирайте та не робіть короткого замикання.
- Акумулятор після використання стає небезпечним відходом. Після користування ним, не викидайте його у сміття, але поверніть у місця для цього призначені – напр. в магазин, де ви цей ліхтарик купили.
- Після завершення терміну служби ліхтарика, його необхідно екологічним способом утилізувати.
- Якщо в ліхтарик потрапить вода, вийміть акумулятор і внутрішнє місце повністю висушіть. В жобному разі тоді ліхтариком не користуйтеся.
- Ліхтарик не призначений для користування особам, для котрих фізична, почуттєва чи розумова нездібність, чи не достаток досвіду та знань забороняє ним безпечно користуватися, якщо така особа не буде під доглядом, чи якщо не була проведена для неї інструктаж відносно користування споживачем відповідною особою, котра відповідає за її безпечність. Необхідно дивитися за дітьми, щоб вони з пристроєм не гралися.

## Входить у комплект

Ліхтарик

Джерело живлення (тип S050-050-EU)

Джерело живлення від автомобіля

Акумулятор свинцевий безремонтний 4 В постійного струму /1,4 Ач

Ремінь

Інструкція



Не викидуйте електричні пристрої як несортвані комунальні відходи, користуйтеся місцями збору комунальних відходів. За актуальною інформацією про місця збору звертайтеся до установ за місцем проживання. Якщо електричні пристрої розміщені на місцях з відходами, то небезпечні речовини можуть проникати до підземних вод і дістатись до харчового обігу та пошкоджувати ваше здоров'я.

## RO Lanternă LED reîncărcabilă, E-2162-5W



Lanternă cu acumulator cu plumb fără întreținere, destinată pentru uz casnic. Încărcare din rețeaua de alimentare de 230 V AC/50 Hz, sau din priza de mașină de 12 V DC.

### Specificații tehnice

Sursa de lumină:	5 W CREE LED (360 lm)
Regimuri de luminare:	• 50 %, 100 %, oprit
Acumulator:	cu plumb fără întreținere 4 V/1,4 Ah
Sursa de alimentare tip S050-050-EU:	intrare 100–240 V AC; 50/60 Hz; 0,2 A; ieșire 5 V DC/500 mA
Încărcare din mașină:	sursa de alimentare în mașină 12 V DC
Perioada de încărcare:	12 ore (element complet descărcat)
Perioada de luminare (complet încărcată):	60 h (continuu)
Raza lanternei:	270 m
Temperatura de funcționare a lanternei:	-15 °C la +50 °C
Temperatura de încărcare a lanternei:	+0 °C la +40 °C
Dimensiunile lanternei:	100 × 162 mm
Greutatea lanternei:	335 g

### Încărcarea acumulatorului

Încărcați acumulatorul lanternei înainte de prima utilizare. Folosiți sursa de alimentare de rețea atașată (tip S050-050-EU) ori sursa de alimentare în mașină. Încărcarea acumulatorului total descărcat durează aproximativ 12 ore. Încărcați lanterna în spații interioare uscate la temperatura între +0 °C și +40 °C.

- Dacă lanterna nu este utilizată timp mai îndelungat, înainte de utilizare trebuie încărcat acumulatorul. Acumulatorul se descarcă spontan și trebuie reîncărcat cel puțin o dată la 3 luni, pentru a se preveni scăderea tensiunii și eventuala deteriorare a acestuia.

1. Conectați sursa de alimentare de rețea (tip S050-050-EU) la rețeaua de 230 V AC/50 Hz.
2. Întrerupătorul de pe lanternă îl comutați în poziția oprit – preveniți distrugerea acumulatorului.
3. Conectorul sursei de alimentare de rețea îl introduceți în conectorul de alimentare al lanternei – pe lanternă se aprinde lumina LED de control roșie. Dacă lanterna (acumulatorul) este bine încărcată, indicatorul LED luminează verde.
4. După încărcare deconectați sursa de alimentare de la lanternă și de la rețeaua de alimentare. Încărcarea acumulatorului total descărcat durează aproximativ 12 ore.
5. Acumulatorul se poate reîncărca continuu – nu are efect de memorie.
6. Lanterna se poate încărca și în mașină – 12 V DC prin priza de brichetă. Procedul de conectare și încărcare este asemănător ca la folosirea sursei de alimentare de rețea. În cazul acumulatorului complet descărcat încărcați acumulatorul cu ajutorul sursei de alimentare din mașină maxim 12 ore. După încărcare deconectați sursa de alimentare de la priza din mașină.

**Încărcarea lanternei din mașină cu ajutorul adaptorului de mașină se poate folosi doar atunci, când mașina nu se află în mișcare (când stă) și cu motorul mașinii oprit. Nu încărcați în niciun caz lanterna cu motorul mașinii pornit, nici când vehiculul se află în mișcare.**

Sursele de lumină LED au viabilitatea de 50 000 ore, de aceea, nu se înlocuiesc.

După uzare lanterna se lichidează complet.

### Înlocuirea acumulatorului

Înlocuirea acumulatorului o poate efectua doar o persoană cu calificare corespunzătoare în electrotehnică.

1. Deșurubați șurubul de pe partea din spate a capacului lanternei.
2. Deschideți capacul.
3. Scoateți acumulatorii vechi.
4. Introduceți în lanternă acumulator nou. Acumulatorul nou trebuie să aibă aceiași parametri ca cel original.
5. Aplicați conectorii la elementul cu plumb (respectați polaritatea corectă).
6. Pentru asamblarea lanternei procedați în mod invers decât la demontare.



### AVERTIZARE

- Lanterna nouă trebuie încărcată înainte de utilizare.
- Încărcarea lanternei din mașină cu ajutorul sursei de mașină este posibilă numai atunci, când mașina nu se află în mișcare (când stă) și cu motorul mașinii oprit. Nu încărcați în niciun caz lanterna cu motorul mașinii pornit, nici când vehiculul se află în mișcare.
- Acumulatorul lanternei trebuie menținut în stare încărcată, pentru a nu se ajunge la scăderea tensiunii sub nivelul limită. Din acest motiv recomandăm încărcarea cel puțin o dată la 3 luni, chiar dacă nu utilizați lanterna. Temperatura de încărcare a lanternei +0 °C la +40 °C.
- În cazul în care lanterna nu luminează ori luminează slab, trebuie încărcată imediat.
- Dacă se ajunge la deteriorarea sau distrugerea acumulatorului datorită nerespectării regulilor de mai sus, nu va fi admisă reclamația de garanție a lanternei (acumulatorului).
- Sursa de alimentare de rețea tip S050-050-EU o folosiți doar pentru încărcarea lanternei, nu încărcați bateriile care nu sunt destinate acestui scop.
- Folosiți sursa de alimentare de rețea în spații interioare uscate.
- La înlocuirea acumulatorului respectați polaritatea corectă.
- Nu aruncați acumulatorul în foc, nu-l dezmembrați sau scurtcircuitați.
- Acumulatorul uzat devine deșeu periculos. După scoaterea din uz nu-l aruncați la deșeurile comunale curente, predați-l la bazele de recepție – de ex. la magazinul în care ați cumpărat lanterna.
- După încetarea viabilității lanterna o lichidați complet în mod ecologic.
- Lanterna nu este destinată utilizării de către persoane a căror capacitate fizică, senzorială sau mentală, ori experiența și cunoștințele insuficiente împiedică utilizarea ei în siguranță, dacă nu vor fi supravegheate sau dacă nu au fost instruite privind utilizarea aparatului de către persoana responsabilă de securitatea acestora. Asigurați ca lanterna să nu fie folosită de copii drept jucărie.

### Conținutul pachetului

Lanterna

Sursa de alimentare (tip S050-050-EU)

Sursa de alimentare în mașină

Curea de umăr

Instrucțiuni



Nu aruncați consumatorii electrici la deșeurile comunale nesortate, folosiți bazele de recepție a deșeurilor sortate. Pentru informații actuale privind bazele de recepție contactați organele locale. Dacă consumatorii electrici sunt depozitați la stocuri de deșeurile comunale, substanțele periculoase se pot infiltrea în apele subterane și pot să ajungă în lanțul alimentar, periclitând sănătatea și confortul dumneavoastră.





Žibintas su švininiu, priežiūros nereikalaujančiu akumulatoriumi, skirtas naudoti viduje. Įkrovimas iš 230 V AC/50 Hz elektros tinklo arba 12 V DC automobilio lizdo.

### Tchninės specifikacijos

Šviesos šaltinis:	5 W CREE LED (360 lm)
Šviesos režimai:	50 %, 100 %, išjungtas
Akumulatorius:	švininis, priežiūros nereikalaujantis akumulatorius 4 V/1,4 Ah
Elektros energijos adapteris S050-050-EU tipo;	jėjimasis 100–240 V AC; 50/60 Hz; 0,2 A; išėjimas 5 V DC/500 mA
Įkrovimas iš automobilinio:	automobilio adapteris 12 V DC
Įkrovimo laikas:	12 valandų (visiškai iškrautas)
Švietimo trukmė (visiškai įkrautas):	60 val. (nuolatinė)
Šviesos diapazonas:	270 m
Žibinto darbinė temperatūra:	nuo –15 °C iki +50 °C
Žibinto įkrovimo temperatūra:	nuo +0 °C iki +40 °C
Žibinto dydis:	100 × 162 mm
Žibinto svoris:	335 g

### Akumulatoriaus įkrovimas

Žibinto akumulatorius turi būti įkrautas prieš naudojant pirmą kartą. Naudojant pridedamą maitinimo adapterį (tipas S050-050-ES) ar automobilinio adapterį. Visiškai išsikvotas akumulatorius įkraunamas per 12 valandų. Įkraukite žibintą sausose patalpose, esant temperatūrai nuo +0 °C iki +40 °C.

- Jei žibintas nenaudojamas ilgesnį laiką, būtina vėl įkraukite akumuliatorių, norėdami jį vėl naudoti. Žibinto akumulatorius turi būti įkraunamas bent kartą per 3 mėnesius, siekiant užkirsti kelią įtampos kritimui žemiau numatytos ribos, kai akumulatorius negali būti naudojamas.
1. Įjunkite maitinimo adapterį (tipas ZS050-050-EU) į 230 V AC/50 Hz tinklą.
  2. Nustatykite jungiklį į padėtį „išjungtas“, nes tai padės išvengti akumulatoriaus pažeidimo ar sugadinimo.
  3. Prijunkite tinklo maitinimo adapterį prie žibinto maitinimo jungties; įsijungs raudona LED lemputė. Kai žibintas (akumulatorius) bus visiškai įkrautas, LED lemputė švies žaliai.
  4. Po įkrovimo atjunkite adapterį nuo žibinto ir elektros tinklo. Visiškai išsikrovusį akumuliatorių reikia krauti apie 12 valandų.
  5. Švino akumulatorius gali būti įkraunamas kiekvieną kartą iš naujo – jis neturi atminties efekto.
  6. Žibintas taip pat gali būti įkraunamas automobilyje per žiebtuvėlio lizdą 12 V DC. Prijungimo ir įkrovimo procedūra yra tokia pati, kaip ir naudojant tinklo adapterį. Jei akumulatorius yra visiškai išsikrovęs, įkraukite jį naudodami automobilio adapterį ne ilgiau kaip 12 valandų. Po įkrovimo išjunkite adapterį iš automobilio lizdo.

**Žibintas gali būti įkraunamas naudojant automobilio adapterį tik tada, kai transporto priemonė stovi ir variklis yra išjungtas. Jokiu būdu negalima žibinto įkrauti, kai automobilio variklis veikia ar automobilis važiuoja.**

LED šviesos šaltiniai tarnauja 50 000 valandų ir nėra keičiami.

Visas žibintas gali būti išmestas pabaigus jį naudoti.

### Akumulatoriaus pakeitimas:

Akumuliatorių turi pakeisti tik asmuo, turintis atitinkamą elektros inžinerijos išsilavinimą.

1. Išsukite varžtelį, esantį žibinto užpakaliniame dangtelyje.
2. Atidarykite dangtelį.
3. Išimkite seną akumuliatorių.
4. Įdėkite naują akumuliatorių. Naujo akumulatoriaus parametrai turi būti tokie patys kaip ir senojo.
5. Pritvirtinkite jungtis prie švino elemento (atsižvelkite į nurodytą poliškumą).
6. Surinkite žibintą atvirkštine išmontavimo tvarka.

### PERSPĖJIMAS

- Naujas žibintas pirmiausia turi būti įkrautas prieš naudojimą.
- Žibintas gali būti įkraunamas naudojant automobilio adapterį tik tada, kai transporto priemonė stovi ir variklis yra išjungtas. Jokiu būdu negalima žibinto įkrauti, kai automobilio variklis veikia ar automobilis važiuoja.
- Žibinto akumulatorius turi būti laikomas įkrautas, siekiant užkirsti kelią įtampos kritimui žemiau numatytos ribos. Todėl yra rekomenduojama įkrauti žibintą ne rečiau kaip kartą per 3 mėnesius, net kai jis nenaudojamas. Žibinto įkrovimo temperatūra yra nuo +0 °C iki +40 °C.
- Jei žibintas nešviečia ar šviečia silpnai, nedelsiant jį įkraukite.

- Jei akumulatorius sugadintas ar sunaikintas dėl minėtų taisyklių nesilaikymo, skundai per garantinį laikotarpį dėl žibinto (akumulatoriaus) nebus tenkinami.
- Žibinto įkrovimui naudokite tik tinklo adapterį S050-050-EU tipo; neįkraukite prietaiso baterijų, neskirtų šiam tikslui.
- Naudokite AC adapterį tik sausose patalpose.
- Įsitinkinkite, kad keičiant akumuliatorių teisingai įvertinote poliškumą.
- Nemeskite akumulatoriaus į ugnį, neardykite jo ir nesukelkite trumpojo jungimo.
- Po išekvojimo akumulatorius tampa pavojingomis atliekomis. Po išekvojimo neišmeskite akumulatoriaus į buitinius atliekoms skirtus konteinerius. Pristatykite akumuliatorių į specialias surinkimo vietas, pvz., į parduotuvę, kur buvo pirktas žibintas.
- Visas žibintas turi būti ekologiškai sunaikintas, pasibaigus jo tarnavimo laikui.
- Jei į žibinto vidų patektų vandens, išimkite akumuliatorių ir kruopščiai išdžiovinkite žibinto vidų. Jokiu būdu nenaudokite žibinto.
- Žibintas nėra skirtas naudoti asmenims, turintiems fizinę, jutiminę arba protinę negalią, taip pat neturintiems patirties ir žinių, kurios reikalingos saugiam naudojimui, nebent už tokių asmenų saugumą atsakingas asmuo juos prižiūri arba nurodo, kaip naudotis žibintu. Neleiskite vaikams žaisti su žibintu.

## Pakuotė

Žibintas

Elektros energijos adapteris (S050-050-EU tipo)

Automobilio adapteris

Švininis, priežiūros nereikalaujantis akumulatorius 4 V DC/1,4 Ah

Dirželis

Naudojimo instrukcija



Nemeskite kartu su buitinėmis atliekomis. Pristatykite į specialius rūšiuojamoms atliekoms skirtus surinkimo punktus. Susisiekiite su vietinėmis valdžios institucijomis, kad šios suteiktų informaciją apie surinkimo punktus. Jei elektroniniai prietaisai yra išmetami atliekų užkasimo vietoje, kenksmingos medžiagos gali patekti į gruntinius vandenius, o paskui ir į maisto grandinę, ir tokiu būdu pakenkti žmonių sveikatai.

**LV**

## Uzlādējams LED lukturis E-2162-5W



Lukturis ar svina akumulatoru, kuram nav nepieciešama apkope, ir paredzēts lietošanai mājās. Uzlāde no 230 V/50 Hz maiņstrāvas tīkla vai automobiļa akumulatora, 12 V līdzstrāva.

### Tehniskā specifikācija

Gaismas avots:	5 W CREE LED (360 lm)
Gaismas režīmi:	50%, 100%, izslēgts
Akumulators:	svina, nav nepieciešama apkope, 4 V/1,4 Ah
Strāvas adapters S050-050-EU:	ievade 100–240 V maiņstrāva; 50/60 Hz; 0,2 A; izvade 5 V līdzstrāva/500 mA
Uzlāde no automobiļa:	automobiļa adapters, 12 V līdzstrāva
Uzlādes laiks:	12 stundas (pilnībā izlādēts akumulators)
Gaismas ilgums (pilnībā uzlādēts):	60 h (nepārtraukti)
Gaismas diapazons:	270 m
Luktura lietošanas temperatūra:	-15 līdz +50°C
Luktura uzlādes temperatūra:	0 līdz +40°C
Luktura izmērs:	100 x 162 mm
Luktura svars:	335 g

### Akumulatora uzlāde

Pirms pirmās lietošanas reizes lukturis ir jāuzlādē. Uzlādējiet ar pievienoto strāvas adapteru (S050-050-EU) vai automobiļa adapteru. Pilnībā izlādēta akumulatora uzlādei ir nepieciešamas aptuveni 12 stundas. Uzlādējiet lukturi sausā vietā iekštelpās 0 līdz +40 °C temperatūrā.

- Ja lukturis netiek lietots ilgāku laiku, pirms lietošanas akumulators ir jāuzlādē. Akumulators izlādējas un tas ir jāuzlādē vismaz reizi trijos mēnešos, lai nepieļautu tā sprieguma pazemināšanos un lai tas nekļūtu nelietojams.
1. Pievienojiet strāvas adapteru (S050-050-EU) pie 230 V/50 Hz maiņstrāvas tīkla.
  2. Pagrieziet luktura slēdzi pozīcijā Off (Izslēgts) – tas novērš akumulatora bojājumus.
  3. Pieslēdziet tīkla strāvas adapteru luktura strāvas savienotājam – LED lampiņa iedegsies sarkanā krāsā. Kad lukturis (akumulators) ir pilnībā uzlādēts, LED lampiņa iedegsies zajā krāsā.
  4. Pēc uzlādes atvienojiet adapteru no luktura un strāvas tīkla. Pilnībā izlādējies akumulators tiek uzlādēts aptuveni 12 stundās.
  5. Svina akumulatoru var uzlādēt intermitējoši – tam nav atmiņas efekta.

- Lukturi var uzlādēt arī automobili ar 12 V līdzstrāvu no cigarešu aizdedzinātāja rozetes. Savienošanas un uzlādes procedūra ir līdzīga kā izmantojot tikla adapteru. Ja akumulators ir pilnībā izlādējies, uzlādējiet to, izmantojot automobiļa adapteru, ne ilgāk par 12 stundām. Pēc uzlādes atvienojiet adapteru no automobiļa akumulatora.

**Lukturi var uzlādēt ar automobiļa adaptera starpniecību tikai tad, ja transportlīdzeklis neatrodas kustībā un tam ir izslēgts dzinējs. Nekādā gadījumā neuzlādējiet lukturi, ja automobiļa dzinējs darbojas vai automobilis atrodas kustībā.**

LED lampiņas kalpo 50 000 stundas un tās nav nomaināmas.

Pēc izdegšanas lukturis ir jāutilizē.

## Akumulatora nomaīņa

Akumulatoru drīkst nomainīt tikai kvalificēta persona, ieteicams – elektrotehnikas speciālists.

- Atskrūvējiet skrūvi, kas atrodas luktura aizmugurējā vāciņā.
- Atveriet vāciņu.
- Izņemiet veco akumulatoru.
- Ievietojiet lukturi jaunū akumulatoru. Jaunū akumulatora parametriem jāatbilst oriģināla parametriem.
- Pievienojiet savienotājus svina elementam (ievērojiet pareizu polaritāti).
- Salieciet lukturi atpakaļ pretēji izjaukšanas secībai.



## BRĪDINĀJUMS!

- Pēc iegādes lukturis jāuzlādē pirms pirmās lietošanas reizes.
- Lukturi var uzlādēt ar automobiļa adaptera starpniecību tikai tad, ja transportlīdzeklis neatrodas kustībā un tam ir izslēgts dzinējs. Nekādā gadījumā neuzlādējiet lukturi, ja automobiļa dzinējs darbojas vai automobilis atrodas kustībā.
- Luktura akumulatoram jābūt uzlādētam, lai nepieļautu, ka spriegums kļūst zemāks par pieļaujamo līmeni. Tāpēc ir ieteicams uzlādēt lukturi vismaz reizi trijos mēnešos arī tad, ja tas netiek lietots. Luktura uzlādes temperatūra: 0 līdz +40°C.
- Ja lukturis nespīd vai spīd vāji, nekavējoties uzlādējiet to.
- Ja akumulators ir bojāts vai iznīcināts iepriekšminēto noteikumu neievērošanas dēļ, uz to neattiecas luktura (akumulatora) garantija.
- Izmantojiet tikla adapteru S050-050-EU tikai luktura uzlādei; neuzlādējiet akumulatorus, kas tam nav paredzēti.
- Izmantojiet maiņstrāvas adapteru tikai sausā vietā iekštelpās.
- Akumulatora nomaīņas laikā ievērojiet pareizu polaritāti.
- Nemetiet akumulatoru ugunī, neizjauciet un nepakļaujiet to īsslēgumam.
- Tukšs akumulators ir bīstams atkritums. Neizmetiet nolietoto akumulatoru sadzīves atkritumos. Nododiet akumulatoru pieņemšanas punktā, piemēram, veikalā, kurā iegādājāties lukturi.
- Pēc kalpošanas laika beigām lukturis ekoloģiski jāutilizē.
- Ja luktura iekšpusē iekļūst ūdens, izņemiet akumulatoru un rūpīgi izžāvējiet luktura iekšpusi. Nekādā gadījumā neizmantojiet lukturi.
- Lukturis nav paredzēts izmantošanai personām, kuru fiziskā, uztveres vai garīgā nespēja vai pieredzes un zināšanu trūkums neļauj to droši lietot, ja vien šīs personas neuzrauga vai norādījumus par ierīces lietošanu tām nesniedz par viņu drošību atbildīgā persona. Bērniem ir aizliegts spēlēties ar lukturi.

## Komplektācija

Lukturis

Strāvas adapters (S050-050-EU)

Automobiļa adapters

Svina akumulators, nav nepieciešama apkope, 4 V līdzstrāva/1,4 Ah

Siksna

Lietošanas instrukcija



Neizmetiet kopā ar sadzīves atkritumiem. Šim nolūkam izmantojiet īpašus atkritumu šķirošanas un savākšanas punktus. Lai gūtu informāciju par šādiem savākšanas punktiem, sazinieties ar vietējo pašvaldību. Ja elektroniskās ierīces tiek likvidētas izgāztuvē, bīstamas vielas var nonākt pazemes ūdeņos un tālāk arī barības ķēdē, kur tās var ietekmēt cilvēka veselību.

## EE Laetav LED-latern, E-2162-5W



Hooldusvaba pliikuga latern kodumajapidamises kasutamiseks. Laetav 230 V vahelduvpingega 50 Hz elektrivõrgust või 12 V alalispingega autopistmikust.

### Tehnilised andmed

Valgusallikas:	5 W CREE LED (360 lm)
Valgusrežiimid:	50 %, 100 %, väljas
Aku:	hooldusvaba pliiaaku, 4 V/1,4 Ah
Toiteadapter, S050-050-EU:	sisend: 100–240 V vahelduvpinge; 50/60 Hz; 0,2 A; väljund: 5 V alalispinge/500 mA
Laadimine autost:	autoadapter 12 V alalispinge jaoks
Laadimisaeg:	12 tundi (täiesti tühja aku puhul)
Valguse kestus (täislaetud akuga):	60 h (järjest)
Valgusraadius:	270 m
Laterna töötemperatuur:	-15 °C kuni +50 °C
Laterna laadimistemperatuur:	+0 °C kuni +40 °C
Laterna suurus:	100 × 162 mm
Laterna kaal:	335 g

### Aku laadimine

Enne esmakordset kasutamist tuleb laterna akut laadida. Kasutage selleks kaasasolevat toiteadapterit (tüüp: S050-050-EU) või autoadapterit. Täiesti tühja aku laadimisele kulub umbes 12 tundi. Laadige laternat kuivas siseruumis temperatuuril +0 °C kuni +40 °C.

- Kui lampi pikemat aega ei kasutata, on vaja akut enne uuesti kasutamist laadida. Aku tühjeneb ise ja seda tuleb laadida vähemalt kord iga kolme kuu tagant, et selle pinge ei langeks ja see ei muutuks kasutamiskõlbmatuks.
- Ühendage toiteadapter (tüüp: S050-050-EU) 230 V vahelduvpingega, 50 Hz elektrivõrku.
  - Keerake laterna lüliti asendisse „OFF“ (VÄLJAS) – nii väldite aku kahjustumist või hävimist.
  - Ühendage võrguadapter laterna toitepistmikku – laternal süttib punane LED-näidik. Siis kui lamp (aku) on täis laetud, süttib roheline LED-näidik.
  - Pärast laadimist ühendage adapter laterna küljest ja vooluvõrgust lahti. Täiesti tühja aku laadimisele kulub umbes 12 tundi.
  - Pliiakut tohib laadida ka osaliselt – sellel puudub nn mälu efekt.
  - Laternat saab laadida ka autos – 12 V alalispingega sigaretisüütlipesas. Pistiku ühendamise ja laadimine toimub sarnaselt toiteadapteriga laadimisele. Juhul kui aku on täiesti tühi, laadige seda autoadapteriga kuni 12 tundi. Pärast laadimist ühendage adapter autopistmikust lahti.

**Laternat tohib autoadapteriga laadida ainult siis kui sõiduk seisab ja mootor ei tööta. Ärge mitte mingil juhul laadige laternat siis, kui auto mootor töötab või auto liigub!**

LED valgusallikate kasutusiga on 50 000 töötundi ja seega ei saa neid asendada. Pärast selle aja möödumist tohib laterna tervikuna ära visata.

### Aku vahetamine

Akut tohib vahetada üksnes elektrotehnika koolituse läbinud isik.

- Kuvige lahti laterna tagumine kate.
- Avage kate.
- Eemaldage vanad akud.
- Sisestage uus aku. Uue aku parameetrid peavad ühtima vana omadega.
- Ühendage klemmid pliikuga (järgige õiget polaarsust).
- Pange latern kokku lahtivõtmisele vastupidises järjekorras.



### HOIATUS!

- Uus lamp tuleb enne kasutamist täis laadida.
- Laternat tohib autoadapteriga laadida ainult siis kui sõiduk seisab ja mootor ei tööta. Ärge mitte mingil juhul laadige laternat siis, kui auto mootor töötab või auto liigub.
- Laterna aku peab olema kogu aeg laetud, et pinge ei langeks alla piirväärtust. Seetõttu on soovitatav laternat laadida vähemalt kord kolme kuu jooksul ka siis, kui see ei ole kasutusel. Laterna laadimistemperatuur: +0 °C kuni +40 °C.
- Juhul kui lamp ei helendu või kui valgus on nõrk, siis tuleb seda kohe laadida.
- Juhul kui eespool kirjeldatud reeglite eiramise tõttu saab aku kahjustada või hävida, siis garantiiperioodil laterna (aku) kohta esitatud kahjunõudeid ei arvestata.

- Kasutage S050-050-EU-tüüpi võrguadapterit ainult antud laterna laadimiseks; ärge laadige sellega mistahes muid akusid.
- Kasutage vahelduvpinge toiteadapterit ainult kuivades sisetingimustes.
- Akut vahetades jälgige õiget polaarsust.
- Ärge visake akut tulle, võtke seda osadeks ega laske sellel lühisesse minna.
- Kui aku on tühjenenud, siis muutub see ohtlikuks jäätmeks. Tühjenenud akut ei tohi visata olemprügisse. Viige aku kogumispunkti, nt kauplusesse, kust latern osteti.
- Pärast kasutusea lõppu tuleb latern keskkonnasäästlikult kõrvaldada.
- Juhul kui laterna sisse satub vett, eemaldage aku ja kuivatage laterna sisemust põhjalikult. Ärge mitte mingil juhul laternat kasutage!
- Laternat ei tohi kasutada isikud (sh lapsed), kellel on füüsilised, meeleorganite või vaimsed puuded, või isikud, kellel puuduvad piisavad kogemused ja teadmised, et seadet ohutult kasutada, välja arvatud juhul kui see toimub järelevalve all või nende turvalisuse eest vastutav isik on neid ohutust tingimustest teavitanud. Ärge lubage lastel laternaga mängida.

## Комплекти kuuluvad

Latern

Toiteadapter (tüüp: S050-050-EU)

Autoadapter

Hooldusvaba pliiaaku, 4 V alalispinge / 1,4 Ah

Rihm

Kasutusjuhend



Ärge visake ära koos olmejäätmetega. Kasutage spetsiaalseid sorteeritud jäätmete kogumispunkte. Teavet kogumispunktide kohta saate kohalikult omavalitsuselt. Elektroonikaseadmete prügimäele viskamisel võivad ohtlikud ained pääseda põhjavette ja seejärel toiduahelasse ning mõjutada nii inimeste tervist.

## BG Аккумуляторен светодиоден фенер, E-2162-5W



Фенер с необслуживаем оловен аккумулятор, предназначен за използване в дома. Зареждане от мрежа 230 V~ / 50 Hz или автомобилно гнездо за напрежение 12 V=.

### Технически характеристики

Светлинен източник:

Режими на работа:

Аккумулятор:

Захранващ адаптер тип S050-050-EU:

Зареждане от автомобил:

Време за зареждане:

Продължителност на светене (от напълно заредено състояние):

Разстояние на осветяване:

Околна температура при използване на фенера:

Околна температура при зареждане на фенера:

Размери на фенера:

Тегло на фенера:

Светодиод 5 W CREE (360 lm)

50 %, 100 %, изключен

оловен, необслуживаем, 4 V / 1,4 Ah

входно напрежение 100–240 V~; 50/60 Hz; 0,2 A;

изходно напрежение 5 V= / 500 mA

автомобилен адаптер 12 V=

12 часа (от напълно заредено състояние)

60 часа (непрекъснато)

270 m

от –15 °C до +50 °C

от +0 °C до +40 °C

100 mm × 162 mm

335 g

### Зареждане на аккумулятора

Аккумуляторът на фенера трябва да се зареди преди първото използване. Използвайте един от включените в комплекта адаптери – мрежов (тип S050-050-EU) или автомобилен. От напълно заредено състояние аккумуляторната батерия се зарежда за 12 часа. Фенерът трябва да се зарежда в сухи, закрити помещения при температура от +0 °C до +40 °C.

- Ако фенерът не е работил дълго време, аккумуляторът трябва да се зареди преди да може да се използва. Аккумуляторът се саморазрежда и трябва да се дозарежда най-малко веднъж на всеки 3 месеца, за да се предотврати прекомерното спадане на напрежението и рискът аккумуляторът да стане неизползваем.

1. Включете захранващия адаптер (тип S050-050-EU) към мрежата 230 V~, 50 Hz.
2. Установете превключвателя на фенера в изключено положение – така аккумуляторът се предпазва от повреждане/разрушаване.

3. Включете мрежовия захранващ адаптер в захранващото гнездо на фенера – светодиодният индикатор светва с червен цвят. Когато акумулаторът на фенера се зареди напълно, светодиодният индикатор започва да свети със зелен цвят.
4. След зареждане изключете адаптера от фенера и от захранващата мрежа. От напълно разрежено състояние акумулаторната батерия се зарежда за около 12 часа.
5. Оловният акумулатор може да се зарежда и частично – ефектът „памет“ липсва.
6. Фенерът може да се зарежда и в автомобил – напрежение 12V= от гнездото на запалката. Процедурата за включване и зареждане е аналогична на тази с мрежовия захранващ адаптер. Ако акумулаторът е напълно разреден, заредете го с автомобилния адаптер в продължение на не повече от 12 часа. След приключване на зареждането изключете адаптера от гнездото на автомобила.

**Фенерът може да се зарежда с автомобилния адаптер само при неподвижен автомобил с изключен двигател. В никакъв случай не зареждайте фенера при работещ двигател или когато автомобилът се движи.**

Светодиодните източници на светлина имат 50 000 часа срок на експлоатация и поради това не могат да се подменят. След изтичане на този период фенерът може да се изхвърли.

### Смяна на акумулатора

Акумулаторът трябва да се сменя само от лице с подходяща квалификация в областта на електротехниката.

1. Развийте винта на задния капак на фенера.
2. Отворете капака.
3. Извадете стария акумулатор.
4. Поставете във фенера новия акумулатор. Новият акумулатор трябва да е със същите параметри, като оригиналния.
5. Свържете проводниците към акумулатора (спазвайте правилната полярност).
6. Сглобете фенера като извършите в обратен ред процедурата за разглобяване.



### ВНИМАНИЕ!

- Новозакупеният фенер трябва да се зареди преди първото използване.
- Фенерът може да се зарежда с автомобилния адаптер само при неподвижен автомобил с изключен двигател. В никакъв случай не зареждайте фенера при работещ двигател или когато автомобилът се движи.
- Фенерът трябва да се съхранява със зареден акумулатор, за да се предотврати спадане на напрежението под допустимата стойност. Поради това се препоръчва да дозареждате фенера най-малко веднъж на всеки 3 месеца, дори когато не го използвате. При зареждане на фенера околната температура трябва да е между +0 °C и +40 °C.
- Ако фенерът не свети или светлината е слаба, заредете веднага акумулатора.
- Ако акумулаторът се повреди или светлината е слаба, поради неспазване на посочените по-горе правила, подадените през гаранционния период оплаквания относно фенера (акумулатора) няма да се считат за основателни.
- Използвайте мрежовия адаптер тип S050-050-EU само за зареждане на фенера; не зареждайте с него батерии, които не са предназначени за това.
- Използвайте мрежовия захранващ адаптер само в сухи затворени помещения.
- При смяна на акумулатора внимавайте за правилната полярност на свързване.
- Не изгаряйте акумулатора, не го разглобявайте и не свързвайте клемите му какъсо.
- След излизане от употреба акумулаторът става опасен отпадък. След като престанете да използвате акумулатора, не го изхвърляйте с общите отпадъци. Предайте акумулатора в специализиран приемен пункт, например в магазина от който е закупен фенерът.
- След излизане от употреба целият фенер трябва да се изхвърли по екологично приемлив начин.
- Ако във вътрешността на фенера попадне вода, извадете акумулатора и подсушете добре фенера. В никакъв случай не използвайте фенера.
- Фенерът не е предназначен за използване от лица, при които ограничените физически, сетивни или умствени способности или липсата на опит и знания не гарантират осигуряване на безопасност, освен когато те са наблюдавани или ръководени от лице, отговарящо за тяхната безопасност. Не трябва да се позволява на деца да си играят с фенера.

### Комплектът включва:

Фенер  
 Мрежов захранващ адаптер (тип S050-050-EU)  
 Автомобилен адаптер  
 Оловен необслужваем акумулатор 4 V= / 1,4 Ah  
 Каишка  
 Ръководство



Не изхвърляйте електрически уреди с несортираните домакински отпадъци; предавайте ги в пунктовете за събиране на сортирани отпадъци. Актуална информация относно пунктовете за събиране на сортирани отпадъци може да получите от компетентните местни органи. При изхвърляне на електрически уреди на сметищата е възможно в подпочвените води да попаднат опасни вещества, които след това да преминат в хранителната верига и да увредят здравето на хората.

# GARANCIJSKA IZJAVA

1. Izjavljamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
2. Garancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 24 mesecev.
3. EMOS SI d.o.o jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
4. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
5. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
6. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
  - nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
  - predelave brez odobritve proizvajalca
  - neupoštevanja navodil za uporabo aparata
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Če ni drugače označeno, velja garancija na ozemeljskem območju Republike Slovenije.
9. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
10. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

## NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščenim delavnicam (EMOS SI d.o.o., Ob Savinji 3, 3313 Polzela) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z originalnim računom.

EMOS SI d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA: \_\_\_\_\_ Polnilna LED svetilka \_\_\_\_\_

TIP: \_\_\_\_\_ P4527 \_\_\_\_\_

DATUM IZROČITVE BLAGA: \_\_\_\_\_

Servis: EMOS SI, d.o.o., Ob Savinji 3, 3313 Polzela, Slovenija

tel: +386 8 205 17 21

e-mail: naglic@emos-si.si